

# reesa®

## Stand mixer

### TSA3537



**Bedienungsanleitung**

DE

**Owner's manual**

EN

**Εγχειρίδιο χρήσης**

GR

**Instrukcja obsługi**

PL

**Manual de utilizare**

RO

**Návod na použitie**

SK





	DE	EN	GR	PL	RO	SK
1	Taste Auswerfen	Eject button	Κουμπί εξαγωγής	Przycisk zwalnający końcówki	Buton se evacuaere	Aretačné tlačidlo metličiek
2	Drehzahlregler	Speed control switch	Διακόπτης ελέγχου ταχύτητας	Przełącznik prędkości	Comutator de control al vitezei	Prepínač rýchlosti
3	Taste Turbo	Turbo button	Κουμπί Turbo	Przycisk Turbo	Buton turbo	Tlačidlo Turbo
4	Handmixer	Hand mixer	Μίξερ χειρός	Mikser ręczny	Mixer manual	Ručný mixér
5	Handmixer Entriegelungstaste	Handmixer release button	Κουμπί απελευθέρωσης χειροκίνητου μίξερ	Przycisk zwalnający mikser ręczny	Buton eliberare mixer de mână	Tlačidlo aretácie mixéra
6	Schwenkkopf	Tilt head	Κεφαλή κλίσης	Ramię	Unitate înclinată	Výklopné rameno
7	Deckelöffnung	Cover opening	Άνοιγμα καλύμματος	Otwór pokrywy	Deschidere capac	Kryt plniaceho otvoru
8	Schwenkkopf Entriegelungstaste	Tilt head release button	Κουμπί απελευθέρωσης κεφαλής κλίσης	Przycisk zwalnający ramię	Buton eliberare unitate înclinată	Tlačidlo aretácie ramena
9	Basis	Base	Βάση	Podstawa	Bază	Stojan
10	Deckel	Cover	Κάλυμμα	Pokrywa	Capac	Veko
11	Schüssel	Bowl	Μπολ	Misa	Bol	Misa
12	Spatel	Spatula	Σπάτουλα	Łopatka	Spatulă	Stierka
13	Rührbesen	Beaters	Χτυπητήρια	Trzepaczki	Bătătoare	Šľahacie metličky
14	Knethaken	Dough hooks	Άγκιστρα ζύμης	Mieszadła	Cârlige pentru amestecarea aluatului	Hnetacie metličky

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen.

Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

## SICHERHEITSANLEITUNGEN

**Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:**

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, auch wenn Sie mit dem Gerät vertraut sind. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres Nachschlagen
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Gerät ist nur für den Hausgebrauch.
4. Reinigen und Lagern Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“.
5. Schalten Sie das Gerät **IMMER** aus und trennen es von der Stromversorgung:
  - wenn es nicht richtig funktioniert,
  - wenn es ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt,
  - vor dem Zerlegen des Gerätes,
  - vor der Reinigung,
  - bei Nichtgebrauch.
6. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels von der Steckdose, am Stecker und nicht am Kabel.
7. Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheits-Vorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.
8. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
9. Ein beschädigtes Netzkabel kann nur in einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.

10. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
11. Stellen Sie sicher dass das Netzkabel keine heißen oder scharfen Elemente berührt.
12. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
13. Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; verwenden Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen.
14. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es funktioniert.
15. VERWENDEN SIE NICHT das Gerät wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, oder das Gerät defekt ist.
16. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren. Das Gerät nie zerlegen.
17. Verwenden Sie kein unautorisiertes Zubehör.

### WICHTIG!

- NIE DIE DREHENDEN TEILE BERÜHREN.
- SCHÜTZENSIELANGEHAARE ODER LOCKERE KLEIDUNGSTÜCKE, UM ZU VERHINDERN, DASS DIESE SICH IN DEN DREHENDEN TEILEN VERFANGEN.
- DIE ZUBEHÖRTEILE NIEMALS ANBRINGEN ODER ENTFERNEN, WENN DAS GERÄT IN BETRIEB IST.
- SETZEN SIE BEIM BETÄTIGEN DES GERÄTES KEINE GEGENSTÄNDE ZWISCHEN DEN ZUBEHÖRTEILEN.
- ZUBEHÖRTEILE NUR EINES TYPUS EINSETZEN.
- UM EINE ÜBERHITZUNG ZU VERMEIDEN, DARF DAS GERÄT NICHT LÄNGER ALS 10 MINUTEN BETRIEBEN WERDEN. LASSEN SIE ES FÜR EIN PAAR MINUTEN VOR DEM NÄCHSTEN GEBRAUCH ABKÜHLEN.
- SCHALTEN SIE DAS GERÄT NICHT EIN UND LASSEN ES NICHT IN BETRIEB, WENN ES NICHT BENUTZT WIRD.

## BEFESTIGUNG DER WERKZEUGE

1. Vor dem ersten Gebrauch die Zubehörteile gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Reinigung" reinigen.
2. Vor der Befestigung der Werkzeuge, Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist (Drehzahlregler auf Position O eingestellt).
3. Setzen Sie die ausgewählten Werkzeuge in die entsprechenden Schlitze unter dem Gerät und drücken diese vorsichtig, bis sie einrasten (Sie hören einen charakteristischen Klick).

### WICHTIG

- Verwenden Sie immer die Werkzeuge des gleichen Typs! Mischen Sie die nicht die Werkzeuge!
- Jeder der Rührbesen / Knethaken hat seinen eigenen Schlitz an der Unterseite des Handmixers. Befestigen Sie die Rührbesen / Knethaken immer in den dafür vorgesehenen Schlitzen!
- Der Rührbesen / Knethaken mit dem Flansch muss in den größeren Schlitz eingeführt werden.

## ENTFERNEN DER WERKZEUGE

1. Vor der Entfernung der Werkzeuge, Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist (Drehzahlregler auf Position O eingestellt).
2. Halten Sie die Zubehörteile mit einer Hand und drücken die Auswurf Taste mit der anderen Hand, um die Zubehörteile freizugeben.

## BENUTZEN DER BASIS UND SCHÜSSEL

1. Drücken Sie die Schwenkkopf-Entriegelungstaste und kippen den Kopf zurück.
2. Stellen Sie die Schüssel auf die Basis.
3. Befestigen Sie die Werkzeuge gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Anbringen der Werkzeuge" am Handmixer.
4. Befestigen Sie den Handmixer am Kopf, bis er einrastet (Sie hören einen charakteristischen Klick).
5. Falls gewünscht, befestigen Sie den Deckel, indem Sie diesen in die Kerben des Kopfes schieben.

6. Drücken Sie die Schwenkkopf-Entriegelungstaste und senken den Kopf ab (Sie hören einen charakteristischen Klick).
7. Geben Sie die Zutaten in die Schüssel (wenn die Abdeckung angebracht wurde, fügen Sie die Zutaten durch die Deckelöffnung hinzu).
8. Vergewissern Sie sich, dass der Geschwindigkeitsschalter auf Position 0 gestellt ist, und schließen dann den Stecker des Netzkabels des Geräts an die Steckdose an.
9. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregelschalter je nach Art der Speisen auf die gewünschte Position ein.

Hinweise:

- Beginnen Sie beim Kneten von Hefeteig mit der niedrigsten Geschwindigkeit und erhöhen diese allmählich.
  - Um den Mischvorgang zu verbessern, können Sie die Schüssel vorsichtig mit der Hand drehen.
  - Legen Sie keine Küchenutensilien, Besteck oder andere Werkzeuge in die Schüssel, wenn das Gerät in Betrieb ist.
  - Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät nicht länger als 10 Minuten betrieben werden. Lassen Sie es für ein paar Minuten vor dem nächsten Gebrauch abkühlen.
10. Wenn der Mischvorgang abgeschlossen ist, stellen Sie den Geschwindigkeitsschalter in die Position 0 und trennen das Gerät von der Steckdose.
  11. Warten Sie, bis sich die Aufsatzteile nicht mehr drehen, drücken auf die Entriegelungstaste und kippen Sie den Kopf zurück.
  12. Wenn der Deckel angebracht wurde, entfernen Sie jetzt diesen und drücken Sie die Entriegelungstaste des Handmixers, um den Handmixer vom Kopf zu entfernen.
  13. Entfernen Sie die Anhänge gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Entfernen der Anhänge".
  14. Verwenden Sie ggf. den Spatel, um die überschüssigen Speisereste. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Reinigung".

## BENUTZEN DES HANDMIXERS

Es ist möglich den Handmixer separat ohne Basis und Schüssel zu benutzen.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist (Drehzahlregler auf Position 0 eingestellt).
2. Befestigen Sie die Werkzeuge gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Befestigung der Werkzeuge" an den Handmixer.
3. Schließen Sie den Netzstecker des Geräts an die Steckdose an.
4. Tauchen Sie die Zubehörteile in das Lebensmittelgemisch ein, bevor Sie das Gerät einschalten.
5. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregelschalter je nach Art der Speisen auf die gewünschte Position ein
6. Wenn der Mischvorgang abgeschlossen ist, stellen Sie den Geschwindigkeitsschalter in die Position 0 und trennen das Gerät von der Steckdose.
7. Warten Sie, bis die Zubehörteile sich nicht mehr drehen und erst dann aus der Lebensmittelmischung herausziehen.
8. Entfernen Sie die Werkzeuge gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Entfernen der Werkzeuge".
9. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Reinigung".

## DE

## KOCHTIPPS

- Gekühlte Zutaten wie Butter und Eier sollten vor dem Mischen Raumtemperatur haben. Stellen Sie sicher, dass Sie diese Zutaten vor dem Mischen aus dem Kühlschrank nehmen.
- Um die Möglichkeit von Schalen in Ihrer Mischung auszuschließen, brechen Sie die Eier zuerst in einen separaten Behälter und fügen diese dann zu Ihrer Mischung hinzu.
- Nicht übertreiben. Achten Sie darauf, nur für die im Rezept angegebene Zeit zu mischen.
- Mischzeit und erzielte Ergebnisse hängen von der Temperatur und Textur der verwendeten Zutaten ab.



## REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Vor der Reinigung sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist, von der Netzsteckdose getrennt und abgekühlt ist.
- Das Gerät nicht ins Wasser tauchen!
- Das Gehäuse des Gerätes mit einem weichen und leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
- Die Zubehörteile unter warmem Wasser oder in einer Spülmaschine sofort nach Gebrauch reinigen, damit die Rückstände der Lebensmittel nicht trocknen. Dann trocken-wischen.
- Reinigen Sie die Schüssel, Deckel und Spatel unter warmen fließendem Wasser sofort nach Gebrauch reinigen, damit die Rückstände der Lebensmittel nicht trocknen. Dann trocken-wischen.
- Verwenden Sie zum Reinigen dieses Gerätes keine Scheuermittel oder Chemikalien.
- Vor dem Aufbewahren des Gerätes ist darauf zu achten, dass es sauber, trocken und vom Netz getrennt ist.

## TECHNISCHE DATEN

### HAUPTMERKMALE

Turbofunktion

5 Geschwindigkeitsstufen

Auswurfaste

Rotierende Schüssel mit Deckel

Abnehmbarer Mixer

Stand mit Schwenkkopf

Rührbesen und Knethaken im Lieferumfang

Spülmaschinenfestes Zubehör

Rutschfeste Füße

### TECHNISCHE DATEN

Leistung: 300 W

Fassungsvermögen: 3,5 l

Stromversorgung: 230 ~ 240 V; 50 Hz

Im Set: Schüssel, Schüsselabdeckung, Standbasis, Rührbesen, Knethaken, Spachtel, Bedienungsanleitung

Gewicht: 2,3 kg  
Abmessungen: 192 x 350 x 300 mm  
Kabellänge: 120 cm

DE



**Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use.

Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

## SAFETY INSTRUCTIONS

**In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:**

1. Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
2. Before connecting the appliance to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. Product intended for household use only.
4. Clean and store this appliance in accordance to instructions listed in "Cleaning and storage" section.
5. ALWAYS turn off the appliance and disconnect it from the mains supply:
  - if it's not operating correctly,
  - if there's an uncommon voice when using,
  - before disassembling the device,
  - before cleaning,
  - when not in use.
6. When you disconnect the power cord of the appliance, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
7. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
8. Keep the appliance out of the reach of children.
9. Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
10. Keep the appliance and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
11. Make sure the power cord does not touch any hot or sharp elements.
12. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
13. Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.

14. Do not leave the appliance unattended when it's working.
15. DO NOT use this appliance if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
16. Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this appliance. Never disassemble this appliance.
17. Do not use unauthorized accessories.

### **IMPORTANT!**

- NEVER TOUCH THE ROTATING ATTACHMENTS.
- PROTECT LONG HAIR OR LOOSE ITEMS OF CLOTHING TO PREVENT THEM FROM BECOMING CAUGHT IN THE ROTATING ATTACHMENTS.
- NEVER ATTACH OR RELEASE THE ATTACHMENTS WHEN THE APPLIANCE IS OPERATING.
- DO NOT PUT ANY OBJECTS IN BETWEEN THE ATTACHMENTS WHEN THE APPLIANCE IS OPERATING.
- INSERT ATTACHMENTS OF ONE TYPE ONLY.
- TO PREVENT OVERHEATING, DO NOT USE THE APPLIANCE FOR MORE THAN 10 MINUTES. LEAVE IT TO COOL FOR A FEW MINUTES BEFORE NEXT USE.
- DO NOT TURN ON THE APPLIANCE AND LEAVE IT OPERATING IF IT IS NOT USED.

## FITTING THE ATTACHMENTS

1. Before first use, clean the attachments according to the instructions included in the "Cleaning" section.
2. Prior to fitting the attachments, make sure the appliance is turned off (speed control switch is set to the 0 position) and disconnected from power supply.
3. Insert the selected attachments into the appropriate slots underneath the appliance and push them gently until they lock in place (you will hear a characteristic click).

### IMPORTANT

- Always use the attachments of the same type! Do not mix the attachments!
- Each of the beater/dough hook has its dedicated slot at the bottom of the hand mixer. Always attach the beaters/dough hooks into the appropriate slots!
- The beater/hook with the flange must be inserted into the larger slot.

## REMOVING THE ATTACHMENTS

1. Prior to removing the attachments, make sure the appliance is turned off (speed control switch is set to the 0 position) and disconnected from power supply.
2. Hold the attachments with one hand and press the eject button with the other hand to release the attachments.

## USING THE BASE AND BOWL

1. Press the tilt head release button and tilt back the head.
2. Put the bowl on the base.
3. Fit the attachments to the hand mixer according to the instructions included in the "Fitting the attachments" section.
4. Attach the hand mixer to the head until it locks in place (you will hear a characteristic click).
5. If desired, attach the cover by sliding it into the notches of the head.
6. Press the tilt head release button and lower the head (you will hear a characteristic click).

- Put the ingredients into the bowl (if cover has been attached, add the ingredients through the cover opening).
- Make sure the speed control switch is set to 0 position, then connect the plug of the appliance's power cord to the power supply socket.
- Set the speed control switch to the desired position depending on the type of food.

Notes:

- When kneading yeast dough, start with the lowest speed and gradually increase it.
  - To enhance the mixing process, you may gently rotate the bowl with your hand.
  - Do not place any kitchen utensils, cutlery or other tools into the bowl when the appliance is operating.
  - To prevent overheating, do not use the appliance for more than 10 minutes. Leave it to cool for a few minutes before next use.
- When mixing is completed, set the speed control switch to the 0 position and disconnect the appliance from power supply socket.
  - Wait until the attachments stop rotating completely, press the tilt head release button and tilt back the head.
  - If the cover has been attached, remove it now and press the hand mixer release button to remove the hand mixer from the head.
  - Remove the attachments according to the instructions included in the "Removing the attachments" section.
  - If necessary, use the spatula to scrape the excess food particles from the attachments or bowl.
  - Clean the appliance according to the instructions included in the "Cleaning" section.

## USING THE HAND MIXER

It is possible to use the hand mixer separately without the base and bowl.

- Make sure the appliance is turned off (speed control switch is set to the 0 position) and disconnected from power supply.
- Fit the attachments to the hand mixer according to the instructions included in the "Fitting the attachments" section.
- Connect the plug of the appliance's power cord to the wall outlet.
- Dip the attachments into the food mixture before turning on the appliance.

5. Set the speed control switch to the desired position depending on the type of food.
6. When mixing is completed, set the speed control switch to the 0 position and disconnect the appliance from power supply socket.
7. Wait until the attachments stop rotating completely and pull them out from the food mixture.
8. Remove the attachments according to the instructions included in the "Removing the attachments" section.
9. Clean the appliance according to the instructions included in the "Cleaning" section.

### COOKING TIPS

- Refrigerated ingredients, such as butter and eggs, should be at room temperature before mixing. Make sure to take out those ingredients from the refrigerator before mixing.
- To eliminate the possibility of shells in your mixture, break eggs into separate container first and then add them to your mixture.
- Do not overbeat. Make sure to mix only for the time indicated in the recipe.
- Mixing time and achieved results depend on the temperature and texture of used ingredients.

### CLEANING AND STORAGE

- Before cleaning make sure the appliance is turned off, disconnected from power supply socket and that it has cooled down.
- Do not immerse the appliance in water!
- Clean the housing of the appliance with soft and slightly damp cloth.
- Clean the attachments under warm running water or in a dishwasher straightaway after usage so that residues of food will not dry on. Then wipe them dry.
- Clean the bowl, cover and spatula under warm running water straightaway after usage so that residues of food will not dry on. Then wipe them dry.
- Do not use any abrasives or chemical agents to clean this appliance.
- Before storing the appliance make sure it is clean, dry and disconnected from power supply.

## SPECIFICATION

## MAIN FEATURES

Turbo function  
5 speed settings  
Eject button  
Rotating bowl with cover  
Detachable mixer  
Base with tilting head  
Beaters and dough hooks included  
Dishwasher safe attachments  
Anti-slip feet

## TECHNICAL DATA

Power: 300 W  
Bowl capacity: 3,5 l  
Power supply: 230 ~ 240 V; 50 Hz  
In set: bowl, bowl cover, base, beaters, dough hooks, spatula, user's manual  
Weight: 2,3 kg  
Dimensions: 192 x 350 x 300 mm  
Cord length: 120 cm

EN



**English**  
**Correct Disposal of This Product**  
**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.



Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Ο παραγωγός δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**Για να μειώσετε τους τραυματισμούς ή τις ζημιές, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται όταν χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:**

1. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά, ακόμα και αν είστε εξοικειωμένοι με τη συσκευή. Διατηρήστε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα ρεύματος.
3. Το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
4. Καθαρίστε και αποθηκεύστε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα “Καθαρισμός και αποθήκευση”.
5. ΠΑΝΤΑ σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος:
  - αν δεν λειτουργεί σωστά
  - εάν υπάρχει ένας ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση
  - πριν την αποσυναρμολόγηση της συσκευής
  - πριν τον καθαρισμό
  - όταν δεν χρησιμοποιείται
6. Κατά την αποσύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας της συσκευής, πιάστε και τραβήξτε το βύσμα και όχι το καλώδιο.
7. Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται και καθοδηγούνται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους με προσοχή και όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας κατανοούνται και ακολουθούνται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτήν τη συσκευή. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να εκτελούν καθαρισμό και συντήρηση της συσκευής χωρίς επιτήρηση.
8. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε παιδιά χωρίς επιτήρηση με τη συσκευή.
9. Το σταθερό καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο σε εξουσιοδοτημένο σημείο συντήρησης.

10. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο / καλώδιο μακριά από θερμότητα, νερό, υγρασία, αιχμηρές άκρες και οποιοδήποτε άλλο παράγοντα που μπορεί να βλάψει τη συσκευή ή το καλώδιο της.
11. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έρχεται σε επαφή με καυτά ή αιχμηρά στοιχεία.
12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από αυτούς που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
13. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε υγρό. ούτε να το χειρίζεστε / χρησιμοποιείτε με υγρά ή υγρά χέρια.
14. Μην αφήνετε τη συσκευή αφύλακτη όταν λειτουργεί.
15. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο ή η συσκευή έχει σπάσει.
16. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτή τη συσκευή. Μόνο εξουσιοδοτημένο και ειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επισκευάσει αυτή τη συσκευή. Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή.
17. Μην χρησιμοποιείτε μη εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΑ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ.
- ΠΡΟΣΤΑΤΕΨΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΆ ΜΑΛΛΙΑ Ή ΤΑ ΧΑΛΑΡΆ ΡΟΎΧΑ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΎΓΕΤΕ ΤΗ ΣΎΛΛΗΨΗ ΤΟΥΣ ΣΤΑ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΣΤΕΡΕΨΝΕΤΕ Ή ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΨΝΕΤΕ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΉΤΑΝ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ.
- ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΑΝΤΙΚΕΪΜΕΝΑ ΜΕΤΑΞΎ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΉΤΑΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ Η ΣΥΣΚΕΥΗ.
- ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΣΥΝΗΜΜΕΝΑ ΜΟΝΟ ΕΝΟΣ ΤΎΠΟΥ.
- ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΎΓΕΤΕ ΤΗΝ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗ, ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ ΑΠΌ 10 ΛΕΠΤΆ. ΑΦΉΣΤΕ ΤΟ ΝΑ ΚΡΨΨΕΙ ΓΙΑ ΛΙΓΆ ΛΕΠΤΆ ΠΡΙΝ ΑΠΌ ΤΗΝ ΕΠΌΜΕΝΗ ΧΡΨΣΗ.
- ΜΗΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΑΦΉΣΤΕ ΤΗ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΑΝ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

1. Πριν την πρώτη χρήση, καθαρίστε τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στην ενότητα “Καθαρισμός”.
2. Πριν από την τοποθέτηση των εξαρτημάτων, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη (ο διακόπτης ελέγχου ταχύτητας έχει ρυθμιστεί στη θέση 0) και αποσυνδέεται από την παροχή ρεύματος.
3. Εισαγάγετε τα επιλεγμένα εξαρτήματα στις κατάλληλες υποδοχές κάτω από τη συσκευή και σπρώξτε τις απαλά μέχρι να ασφαλισουν στη θέση τους (θα ακούσετε ένα χαρακτηριστικό κλικ).

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Χρησιμοποιείτε πάντα τα συνημμένα του ίδιου τύπου! Μην αναμιγνύετε τα εξαρτήματα!
- Κάθε άγκιστρο ζύμης έχει την ειδική του θέση στο κάτω μέρος του αναμίκτη. Πάντοτε να προσαρμόζετε τα άγκιστρα ζύμης στις κατάλληλες σχισμές!
- Ο βραχίονας / άγκιστρο με τη φλάντζα πρέπει να εισαχθεί στη μεγαλύτερη σχισμή.

## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

1. Πριν από την αφαίρεση των εξαρτημάτων, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη (ο διακόπτης ελέγχου ταχύτητας έχει ρυθμιστεί στη θέση 0) και αποσυνδέεται από την παροχή ρεύματος.
2. Κρατήστε τα εξαρτήματα με το ένα χέρι και πατήστε το κουμπί εξαγωγής με το άλλο χέρι για να απελευθερώσετε τα εξαρτήματα.

## ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΜΠΟΛ

1. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της κεφαλής κλίσης και γυρίστε την κεφαλή πίσω.
2. Βάλτε το μπολ στη βάση.
3. Τοποθετήστε τα Εξαρτήματα στο μίξερ σύμφωνα με τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στην ενότητα “Τοποθέτηση εξαρτημάτων”.
4. Συνδέστε το μίξερ με το χέρι στην κεφαλή μέχρι να ασφαλίσει στη

- θέση του (θα ακούσετε ένα χαρακτηριστικό κλικ).
5. Αν θέλετε, τοποθετήστε το κάλυμμα σύροντάς το μέσα στις εγκοπές της κεφαλής.
  6. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της κεφαλής κλίσης και χαμηλώστε την κεφαλή (θα ακούσετε ένα χαρακτηριστικό κλικ).
  7. Βάλτε τα συστατικά μέσα στο μπολ (εάν έχει τοποθετηθεί το κάλυμμα, προσθέστε τα συστατικά μέσα από το άνοιγμα του καλύμματος).
  8. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ελέγχου ταχύτητας είναι ρυθμισμένος στη θέση 0, στη συνέχεια συνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας της συσκευής στην πρίζα ρεύματος.
  9. Ρυθμίστε το διακόπτη ελέγχου ταχύτητας στην επιθυμητή θέση ανάλογα με τον τύπο του φαγητού.

#### Σημειώσεις:

- Όταν ζυμώνετε τη ζύμη, ξεκινήστε με τη χαμηλότερη ταχύτητα και αυξήστε τη σταδιακά.
  - Για να βελτιώσετε τη διαδικασία ανάμειξης, μπορείτε να περιστρέψετε απαλά το μπολ με το χέρι σας.
  - Μην τοποθετείτε μαγειρικά σκεύη, μαχαιροπίρουνα ή άλλα εργαλεία στο μπολ όταν λειτουργεί η συσκευή.
  - Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο από 10 λεπτά. Αφήστε την να κρυώσει για λίγα λεπτά πριν από την επόμενη χρήση.
10. Όταν ολοκληρωθεί η ανάμειξη, ρυθμίστε το διακόπτη ελέγχου ταχύτητας στη θέση 0 και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα ρεύματος.
  11. Περιμένετε έως ότου τα εξαρτήματα να σταματήσουν να περιστρέφονται τελείως, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της κεφαλής κλίσης και γυρίστε την κεφαλή πίσω.
  12. Αν το κάλυμμα έχει τοποθετηθεί, αφαιρέστε το τώρα και πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του μίξερ για να αφαιρέσετε το μίξερ από το κεφάλι.

## ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΜΠΟΛ

Είναι δυνατή η χρήση του μίξερ χειρός ξεχωριστά χωρίς τη βάση και το μπολ.

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη (ο διακόπτης ελέγχου ταχύτητας βρίσκεται στη θέση 0) και αποσυνδέεται από την παροχή ρεύματος.
2. Τοποθετήστε τα προσαρτήματα στο μίξερ σύμφωνα με τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στην ενότητα “Τοποθέτηση εξαρτημάτων”.
3. Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας της συσκευής στην πρίζα.
4. Βυθίστε τα εξαρτήματα στο μείγμα τροφίμων πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
5. Ρυθμίστε το διακόπτη ελέγχου ταχύτητας στην επιθυμητή θέση ανάλογα με τον τύπο του φαγητού.
6. Όταν ολοκληρωθεί η ανάμιξη, ρυθμίστε το διακόπτη ελέγχου ταχύτητας στη θέση 0 και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα ρεύματος.
7. Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν τελείως τα εξαρτήματα και να τα τραβήξετε έξω από το μείγμα τροφίμων.
8. Αφαιρέστε τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στην ενότητα “Αφαίρεση των εξαρτημάτων”.
9. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στην ενότητα “Καθαρισμός”.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΜΑΓΕΙΡΙΚΗΣ

- Κατεψυγμένα συστατικά, όπως το βούτυρο και τα αυγά, πρέπει να βρίσκονται σε θερμοκρασία δωματίου πριν από την ανάμιξη. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει αυτά τα συστατικά από το ψυγείο πριν την ανάμιξη.
- Για να εξαλείψετε την πιθανότητα εμφάνισης κελυφών στο μείγμα, πρώτα σπάστε τα αυγά σε ξεχωριστό δοχείο και στη συνέχεια προσθέστε τα στο μείγμα σας.
- Μην χτυπάτε υπερβολικά. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αναμείξει μόνο για την ώρα που αναφέρεται στη συνταγή.
- Ο χρόνος ανάμιξης και τα επιτευχθέντα αποτελέσματα εξαρτώνται από τη θερμοκρασία και την υφή των χρησιμοποιημένων συστατικών.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Πριν καθαρίσετε βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από την πρίζα και ότι έχει κρυώσει.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό!
- Καθαρίστε το περίβλημα της συσκευής με μαλακό και ελαφρώς υγρό πανί.
- Καθαρίστε τα εξαρτήματα με ζεστό τρεχούμενο νερό ή με πλυντήριο πιάτων αμέσως μετά τη χρήση, ώστε τα υπολείμματα τροφίμων να μην στεγνώσουν. Κατόπιν σκουπίστε τα.
- Καθαρίστε το μπολ, το κάλυμμα και την σπάτουλα κάτω από το θερμό τρεχούμενο νερό αμέσως μετά τη χρήση, ώστε τα υπολείμματα τροφίμων να μην στεγνώσουν.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή χημικά μέσα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρή, στεγνή και αποσυνδεδεμένη από την τροφοδοσία.

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

### ΚΥΡΙΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Λειτουργία Turbo

5 ρυθμίσεις ταχύτητας

Κουμπί εξαγωγής

Περιστρεφόμενο μπολ με κάλυμμα

Αποσπώμενος μίκτης

Βάση με κεκλιμένη κεφαλή

Περιλαμβάνονται τα χτυπητήρια και οι γάντζοι ζύμης

Εξαρτήματα κατάλληλα για το πλυντήριο πιάτων

Αντιολισθητικά πόδια

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Ισχύς: 300 W

Χωρητικότητα μπολ: 3,5 l

Παροχή ρεύματος: 230 ~ 240 V; 50 Hz

Περιλαμβάνονται: μπολ, κάλυμμα μπολ, βάση, χτυπητήρια, άγκιστρα ζύμης, σπάτουλα, εγχειρίδιο χρήσης

Βάρος: 2,3 kg

Διαστάσεις: 192 x 350 x 300 mm

Μήκος καλωδίου: 120 cm



**Ελληνικά**

**Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος**

**(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)**



(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής)  
Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

**Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:**

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Urządzenie wyłącznie do użytku domowego.
4. Urządzenie należy czyścić i przechowywać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji "Czyszczenie i przechowywanie".
5. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
  - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
  - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
  - przed demontażem,
  - przed czyszczeniem,
  - jeśli nie jest używane.
6. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
7. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
8. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
9. Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany u wytwórcy, przez pracownika zakładu serwisowego lub przez wykwalifikowaną osobę.
10. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.



11. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby kabel zasilający nie dotykał gorących / ostrych krawędzi.
12. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
13. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi.
14. Nie należy pozostawiać urządzenia w czasie pracy bez nadzoru.
15. Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.
16. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedynie osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać to urządzenie. Zabrania się demontażu urządzenia.
17. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.

### **WAŻNE!**

- NIE NALEŻY DOTYKAĆ KOŃCÓWEK W TRAKCIE ICH PRACY.
- NALEŻY UWAŻAĆ, ABY WŁOSY, CZĘŚCI UBRAŃ LUB INNE PRZEDMIOTY NIE ZOSTAŁY WCIĄGNIĘTE PRZEZ OBRACAJĄCE SIĘ KOŃCÓWKI.
- NIE NALEŻY INSTALOWAĆ ANI WYSUWAĆ KOŃCÓWEK, KIEDY URZĄDZENIE PRACUJE.
- NIE NALEŻY WKŁADAĆ PRZEDMIOTÓW POMIĘDZY KOŃCÓWKI.
- NALEŻY ZAKŁADAĆ KOŃCÓWKI TYLKO JEDNEGO RODZAJU.
- ABY ZAPOBIEC PRZEGRZANIU SIĘ URZĄDZENIA, NIE NALEŻY UŻYWAĆ GO PRZEZ DŁUŻEJ NIŻ 10 MINUT. PO UPŁYWIE TEGO CZASU, NALEŻY WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE I ODCZekać KILKA MINUT, AŻ OSTYGNIE ZANIM ZOSTANIE PONOWNIE UŻYTE.
- NIE NALEŻY WŁĄCZAĆ I POZOSTAWIAĆ URZĄDZENIA DZIAŁAJĄCEGO, JEŚLI NIE JEST UŻYWANE.

## MOCOWANIE KOŃCÓWEK

1. Przed pierwszym użyciem, należy wyczyścić końcówki zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji "Czyszczenie".
2. Przed przystąpieniem do mocowania końcówek, należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone (przełącznik prędkości jest ustawiony w pozycji 0) i odłączone od źródła zasilania.
3. Umieścić wybrane końcówki w odpowiednich otworach pod spodem urządzenia i delikatnie wcisnąć, aż się zablokują (słyszalne będzie charakterystyczne kliknięcie).

## WAŻNE

- Należy **ZAWSZE** używać końcówek tego samego rodzaju! Nie należy używać jednocześnie dwóch różnych końcówek (np. mieszadła z trzepaczką).
- Każda z końcówek posiada dedykowany otwór pod spodem urządzenia. Należy **ZAWSZE** umieszczać mieszadła/trzepaczki w odpowiednich otworach!
- Mieszadło/trzepaczkę z kołnierzem należy umieścić w większym otworze.

## ZDEJMOWANIE KOŃCÓWEK

1. Przed przystąpieniem do zdejmowania końcówek, należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone (przełącznik prędkości jest ustawiony w pozycji 0) i odłączone od źródła zasilania.
2. Jedną ręką należy trzymać końcówki, a drugą nacisnąć przycisk zwalniający, aby wyjąć końcówki.

## UŻYWANIE PODSTAWY I MISY

PL

1. Należy nacisnąć przycisk zwalniający ramię i odchylić je.
2. Postawić misę na podstawie.
3. Przymocować końcówki do miksera ręcznego zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji "Mocowanie końcówek".
4. Przymocować mikser ręczny do ramienia tak, aby się zablokował (słyszalne będzie charakterystyczne kliknięcie).
5. Możliwe jest również przymocowanie pokrywy poprzez wsunięcie jej w wycięcia ramienia.

6. Nacisnąć przycisk zwalniający ramię i opuścić je tak, aby się zablokowało (słyszalne będzie kliknięcie).
7. Włożyć składniki do miski (jeśli użyta została pokrywa, należy dodać składniki poprzez otwór pokrywy).
8. Należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone (przełącznik prędkości jest ustawiony w pozycji 0) i podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka zasilania sieciowego.
9. Następnie należy ustawić przełącznik prędkości w żądanej pozycji w zależności od rodzaju przygotowywanych składników:  
Uwagi:
  - Zalecane jest rozpoczęcie wyrabiania ciasta drożdżowego od najniższego poziomu prędkości i jego stopniowe zwiększanie.
  - Aby proces mieszania był jeszcze skuteczniejszy, można delikatnie obracać misą.
  - Nie należy wkładać przedmiotów pomiędzy elementy końcówek podczas pracy urządzenia.
  - Aby zapobiec przegrzaniu się urządzenia, nie należy używać urządzenia przez dłużej niż 10 minut. Po upływie tego czasu, należy wyłączyć urządzenie i odczekać kilka minut, aż ostygnie przed ponownym użyciem.
10. Po zakończeniu mieszania, należy ustawić przełącznik prędkości w pozycji 0 i odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
11. Należy poczekać, aż końcówki przestaną się obracać, nacisnąć przycisk zwalniający ramię i odchylić je.
12. Jeśli użyta została pokrywa miski, należy ją zdjąć, po czym nacisnąć przycisk zwalniający mikser ręczny i zdjąć urządzenie.
13. Należy zdjąć końcówki zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji "Zdejmowanie końcówek".
14. Za pomocą łopatkki można ściągnąć pozostałości zmieszanych składników z końcówek lub ścianek miski.
15. Należy wyczyścić urządzenie zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji "Czyszczenie".

## KORZYSTANIE Z MIKSERA RĘCZNEGO

Możliwe jest samodzielne używanie miksera ręcznego, bez zastosowania podstawy i miski.

1. Należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone (przełącznik prędkości jest ustawiony w pozycji 0) i odłączone od źródła zasilania.
2. Przymocować końcówki do miksera ręcznego zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji "Mocowanie końcówek".
3. Podłączyć wtyczkę przewodu do gniazda zasilania sieciowego.
4. Należy zanurzyć końcówki w mieszance zanim urządzenie zostanie włączone.
5. Następnie należy ustawić przełącznik prędkości w żądanej pozycji w zależności od rodzaju przygotowywanych składników.
6. Po zakończeniu mieszania, należy ustawić przełącznik prędkości w pozycji 0 i odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
7. Należy poczekać, aż końcówki przestaną się obracać, po czym wyciągnąć je z mieszanki.
8. Należy zdjąć końcówki zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji "Zdejmowanie końcówek".
9. Należy wyczyścić urządzenie zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji "Czyszczenie".

## PORADY KULINARNE

- Miksowane produkty powinny mieć temperaturę pokojową. Jeśli zmiksowane mają zostać produkty przechowywane w lodówce (np. masło, jajka) należy pamiętać, aby wystarczająco wcześniej wyjąć je z lodówki i doprowadzić do temperatury pokojowej.
- Aby uniknąć dostania się skorupki jajek do mieszanki, zalecane jest rozbijanie ich do oddzielnego pojemnika a następnie dodanie do mieszanki.
- Nie należy zbyt długo ubijać jajek. Należy ubijać jajka wyłącznie przez ilość czasu określoną w przepisie.
- Temperatura oraz konsystencja użytych składników wpływają na czas miksowania oraz uzyskane efekty.

## CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Przed czyszczeniem należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od źródła zasilania oraz że ostygło.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie!
- Obudowę urządzenia należy czyścić za pomocą miękkiej i lekko wilgotnej ściereczki.
- Końcówki należy czyścić natychmiast po użyciu, aby nie zaschły na nich resztki potraw.
- Końcówki należy czyścić pod ciepłą bieżącą wodą z dodatkiem lekkiego detergentu lub w zmywarce. Następnie wytrzeć do sucha.
- Misę, pokrywę oraz łopatkę należy czyścić pod ciepłą bieżącą wodą z dodatkiem lekkiego detergentu. Następnie wytrzeć do sucha.
- Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
- Przed przechowywaniem należy upewnić się, że urządzenie jest czyste, suche i odłączone od źródła zasilania.

## SPECYFIKACJE

### GLÓWNE CECHY

Funkcja Turbo

5 stopni prędkości

Przycisk zwalniający końcówki

Obrotowa misa z pokrywą

Możliwość odłączenia miksera

Odchylane ramię podstawy miksera

Trzepaczki i mieszadła w zestawie

Możliwość mycia końcówek w zmywarce

Antypoślizgowe stopki

### DANE TECHNICZNE

Moc: 300 W

Pojemność misy: 3,5 l

Zasilanie: 230 ~ 240 V; 50 Hz

W zestawie: misa, pokrywa misy, podstawa, trzepaczki, mieszadła, łopatką, instrukcja obsługi

Waga: 2,3 kg

Wymiary (S x W x G): 192 x 350 x 300 mm

Długość przewodu: 120 cm



**Poland**  
**Prawidłowe usuwanie produktu**  
**(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs TEESA. Va rugam sa cititi cu atentie instructiunile de utilizare inainte de utilizarea produsului si a le pastrati pentru consultari ulterioare.

Distribuitoarul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de utilizarea necorespunzatoare a produsului.

## INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

**Pentru a reduce riscul aparitiei accidentelor, va rugam sa respectati urmatoarele indicatii privind siguranta in utilizarea produsului:**

1. Cititi cu atentie manualul de instructiuni, chiar daca sunteti familiarizati cu aceste aparat. Pastrati manualul pentru consultari ulterioare.
2. Inainte de a conecta aparatul la priza, asigurati-va ca tensiunea de alimentare necesara inscrisa pe eticheta produsului, corespunde cu tensiunea retelei.
3. Produsul este destinat doar pentru uz casnic.
4. Curatati si pastrati aparatul conform instructiunilor din capitolul "Curatare si intretinere".
5. Opriti intotdeauna aparatul si deconectati-l de la reseaua de alimentare:
  - in cazul in care nu functioneaza corect,
  - in cazul in care scoate un zgomot neobisnuit in timpul utilizarii,
  - inainte de dezasamblarea aparatului,
  - inainte de curatare,
  - atunci cand nu este utilizat.
6. Atunci cand deconectati cablul de alimentare al aparatului, prindeti si trageti de stecherul de alimentare, nu de cablu.
7. Acest produs poate fi utilizat de copii cu varsta de peste 8 ani si de persoane cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsa de experienta sau cunostinta, doar daca sunt supravegheati de o persoana responsabila de siguranta lor, si toate masurile de siguranta sunt intelese si respectate. Nu lasati copiii sa se joace cu acest produs. Copii nu trebuie sa curete si sa intretina aparatul nesupravegheati.
8. Nu lasati aparatul la indemana copiilor.
9. Cablul de alimentare poate fi inlocuit doar intr-un service autorizat.
10. Pastrati aparatul si cablul de alimentare departe de caldura, apa, umiditate, muchii ascutite sau orice alt factor care poate deteriora aparatul sau cablul de alimentare al acestuia.
11. Asigurati-va ca, cablul de alimentare nu atinge niciun element cald sau ascutit.
12. Nu utilizati produsul in alte scopuri decat cele mentionate in manualul de utilizare.

13. Nu introduceti aparatul in apa sau alt lichid si nu il folositi cu mainile ude sau umede.
14. Nu lasati aparatul nesupravegheat atunci cand acesta functioneaza.
15. NU FOLOSITI aparatul daca stecherul sau cablul sunt deteriorate sau daca aparatul este spart.
16. Nu incercati sa reparati singur produsul. Pentru reparatii apelati la un service autorizat si calificat. Nu dezasamblati niciodata aparatul.
17. NU utilizati accesorii neautorizate.

### **IMPORTANT!**

- NU ATINGEȚI NICIODATĂ ACCESORIILE ÎN MISCARE (BATATOARELE SAU CARLIGELE DE AMESTECAT).
- PROTEJAȚI PĂRUL LUNG SAU OBIECTELE DE ÎMBRĂCĂMINTE LARGI ÎMPOTRIVA PRINDERII LOR LA ACCESORIILE ÎN MISCARE.
- NU ATINGEȚI ȘI NU ELIBERAȚI ACCESORIILE ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII.
- NU PUNEȚI OBIECTE ÎNTRE ACCESORII ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII.
- INTRODUCEȚI ACCESORII DOAR DE UN SINGUR FEL.
- PENTRU A PREVENI PREÎNCĂLZIREA, NU FOLOSIȚI APARATUL MAI MULT DE 10 MINUTE. LĂSAȚI-L SĂ SE RACEASCĂ PENTRU CÂTEVA MINUTE ÎNAINTE DE URMĂTOARE UTILIZARE.
- NU PORNIȚI APARATUL ȘI NU ÎL LĂSAȚI SĂ FUNCȚIONEZE DACĂ NU ESTE FOLOSIT.



## MONTAREA ACCESORIILOR

1. Înainte de prima utilizare, curățați accesoriile conform instrucțiunilor din secțiunea "Curățare".
2. Înainte de a fixa accesoriile, asigurați-vă că aparatul este oprit (comutatorul de control al vitezei este setat pe poziția O) și deconectați-l de la priză.
3. Introduceți accesoriile selectate la locul corespunzător sub aparat și împingeți-le încet până se blochează (veți auzi un sunet caracteristic).

### IMPORTANT

- Utilizați întotdeauna accesorii de același fel! Nu amestecați accesoriile!
- Fiecare dintre bătător/cârlig pentru aluat are locul lui în partea de jos a mixerului. Atașați întotdeauna accesoriile la locul lor!
- Bătătorul/cârligul cu flanșă trebuie introduse în slotul mai larg.

## DEMONTAREA ACCESORIILOR

1. Înainte de a scoate accesoriile, asigurați-vă că aparatul este oprit (comutatorul de control al vitezei este setat pe poziția O) și deconectați-l de la priză.
2. Tineți accesoriile cu o mână și apăsați butonul de evacuare cu cealaltă mână, pentru a le scoate.

## UTILIZAREA BAZEI ȘI A BOLULUI

1. Apăsați butonul de eliberare a unității înclinate și înclinați-o înapoi.
2. Puneți bolul pe bază.
3. Fixați accesoriile pe mixer conform instrucțiunilor incluse în capitolul „Montarea accesoriilor”.
4. Atașați mixerul de mână pe unitate până se blochează la loc (se va auzi un sunet caracteristic).
5. Dacă doriți, atașați capacul glisând-ul prin adânciturile unității.
6. Apăsați butonul de eliberare a unității și coborâți unitatea (se va auzi un sunet caracteristic).
7. Puneți ingredientele în bol (dacă a fost atașat capacul, adăugați ingredientele prin deschizătura capacului).

8. Asigurați-vă că comutatorul pentru controlul vitezei este setat în poziția 0, apoi conectați aparatul la o sursă de alimentare.
9. Setați viteza în funcție de tipul de ingrediente  
Note:
  - Când frământați aluatul, începeți cu cea mai mică viteză și creșteți treptat.
  - Pentru a îmbunătăți procesul de amestecare, puteți roti încet bolul cu mâna.
  - Nu puneți nicio ustensilă de bucătărie, tacâmuri sau alte unelte în bol în timp ce aparatul funcționează.
  - Pentru a preveni preîncălzirea, nu folosiți aparatul mai mult de 10 minute. Lăsați-l să se racească pentru câteva minute înainte de următoare utilizare.
10. Când ați terminat de amestecat, setați comutatorul de viteză în poziția 0 și deconectați aparatul de la priză.
11. Așteptați până când accesoriile se opresc din rotație, apăsați butonul de eliberare și înclinați în spate unitatea.
12. Dacă a fost atașat capacul, scoateți-l acuma și apăsați butonul de eliberare al mixerului pentru a scoate mixerul de pe unitate
13. Scoateți accesoriile conform instrucțiunilor incluse în capitolul "Demontarea accesoriilor".
14. Dacă este necesar, utilizați spatula pentru a scoate excesul de alimente de pe accesorii sau din bol.
15. Curățați aparatul conform instrucțiunilor din capitolul "Curățare".

## UTILIZAREA MIXERULUI DE MÂNĂ

Mixerul de mână se poate utiliza și fără bază și bol.

1. Asigurați-vă că aparatul este oprit (comutatorul de control al vitezei este setat pe poziția 0) și deconectați-l de la priză.
2. Fixați accesoriile pe mixerul de mână conform instrucțiunilor incluse în capitolul "Montarea accesoriilor".
3. Conectați cablul aparatului la priză.
4. Introduceți accesoriile în amestecul de alimente înainte de a porni aparatul.

5. Setați viteza în funcție de tipul de ingrediente.
6. Când ați terminat de amestecat, setați comutatorul de viteză în poziția 0 și deconectați aparatul de la priză.
7. Așteptați până când accesoriile nu se mai rotesc și scoateți-le din amestec.
8. Scoateți accesoriile conform instrucțiunilor incluse în capitolul "Demontarea accesoriilor".
9. Curățați aparatul conform instrucțiunilor din capitolul "Curățare".

### SFATURI PENTRU GĂTIT

- Ingredientele care sunt ținute la frigider, cum ar fi ouă sau unt, trebuie să fie la temperatura camerei înainte de a fi procesate. Scoateți ingredientele din frigider înainte de a fi procesate.
- Pentru a elimina posibilitatea ca în amestec să intre coji de ouă, spargeți ouăle într-un vas separat apoi adăugați-le.
- Nu utilizați prea mult aparatul. Amestecați doar cât este indicat în rețetă.
- Timpul de amestecare și rezultatele obținute depind de temperatura și textura ingredientelor utilizate.

### CURĂȚARE SI INTRETINERE

- Înainte de curățare, asigurați-vă dacă aparatul este oprit, deconectat de la priză și dacă acesta s-a răcit.
- Nu introduceți aparatul în apă!
- Curățați carcasa aparatului cu un material textil moale, ușor umed.
- Curățați accesoriile sub jetul de apă caldă sau în mașina de spălat vase imediat după utilizare pentru a nu se usca rezidurile pe ele, apoi ștergeți-le.
- Curățați bolul, capacul și spatula sub jetul de apă caldă imediat după utilizare pentru a nu se usca rezidurile pe ele, apoi ștergeți-le.
- Nu folosiți abrazivi sau agenți chimici pentru curățarea aparatului.
- Înaintea depozitării, asigurați-vă că aparatul este curat, uscat și deconectat de la priză.

## SPECIFICAȚII

## CARACTERISTICI PRICIPALE

Funcție turbo  
5 setări de viteză  
Buton de eliberare  
Bol rotativ cu capac  
Mixer detașabil  
Suport cu capac înclinat  
Bătător și cârlige pentru aluat incluse  
Accesorii sigure pentru mașina de spălat vase  
Picioare anti-alunecare

## DATE TEHNICE

Putere: 300 W  
Capacitate bol: 3,5 l  
Alimentare: 230 ~ 240 V; 50 Hz  
Setul include: bol, capac bol, suport bază, bătător, cârlige pentru aluat, spatulă, manual de utilizare  
Greutate: 2,3 kg  
Dimensiuni: 192 x 350 x 300 mm  
Lungime cablu: 120 cm

**Romania****Reciclarea corecta a acestui produs****(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**

Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanata tii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclați in mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instititionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Ďakujeme Vám za nákup zariadenia značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte ho pre neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Aby nedošlo k poškodeniu alebo zraneniu, dodržujte pri manipulácii s elektrickými spotrebičmi základné bezpečnostné opatrenia, vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.
2. Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti.
4. Spotrebič je potrebné čistiť a skladovať podľa inštrukcií obsiahnutých v kapitole "Čistenie a skladovanie".
5. Vždy spotrebič vypnite a odpojte ho od zdroja napájania:
  - ak nefunguje správne,
  - ak spotrebič vydáva neštandardný zvuk, alebo ktorý svedčí o anomálii,
  - pred demontážou,
  - pred čistením,
  - ak sa nepoužíva.
6. Pri odpájaní spotrebiča od napájania uchopte a ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
7. Spotrebič nesmú obsluhovať deti vo veku do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou ak bude zabezpečený dohľad a poučenie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a oboznámenie sa s možnými rizikami. Je potrebné poučiť deti, že spotrebič nie je hračka. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.
8. Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí.
9. Neodpája telný prívodný kábel môže byť vymenený výrobcom, servisným pracovníkom, alebo kvalifikovanou osobou.
10. Zariadenie a napájací kábel udržiavajte ďaleko od zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť ich poškodenie.
11. Zvýšenú pozornosť venujte napájaciemu káblu, aby sa nedotýkal horúcich a ostrých hrán.
12. Nepoužívajte spotrebič na iný účel než je uvedené v tomto návode.

13. Neponárajte spotrebič do vody, ani ho neobsluhujte mokrými rukami.
14. Nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
15. Je zakázané používať zariadenie, ak je napájací kábel poškodený, alebo zariadenie nepracuje správne.
16. Je zakázané vlastnoručne prevádzať opravy zariadenia a demontovať ho. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opraviť.
17. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.

### **DÔLEŽITÉ!**

- NEDOTÝKAJTE SA MIEŠACÍCH METLIČIEK, KÝM SÚ V POHYBE.
- BUĎTE OPATRNÍ, ABY VLASY, OBLEČENIE A INÉ PREDMETY NEBOLI ZACHYTENÉ ROTUJÚCOU METLIČKOU.
- NEVKLADAJTE ANI NEVYŤAHUJTE METLIČKY, AK JE SPOTREBIČ V PREVÁDZKE.
- NEVKLADAJTE MEDZI METLIČKY ŽIADNE PREDMETY.
- VKLADAJTE VŽDY METLIČKY IBA JEDNÉHO TYPU.
- ABY NEDOŠLO K PREHRIATIU SPOTREBIČA, NEPOUŽÍVAJTE HO DLHŠIE AKO 10 MINÚT. PO UPLYNUTÍ TEJTO DOBY HO VYPNITE A POČKAJTE NIEKOĽKO MINÚT AŽ VYCHLADNE, KÝM HO ZNOVU POUŽIJETE.
- NENECHÁVAJTE SPOTREBIČ ZAPNUTÝ BEZ DOZORU, AK SA NEPOUŽÍVA.

## NASADENIE METLIČIEK

1. Pred prvým použitím vyčistite metličky podľa pokynov uvedených v kapitole "Čistenie".
2. Pred nasadením metličiek, sa uistite, že je zariadenie vypnuté (prepínač rýchlosti je nastavený v polohe 0) a odpojený od zdroja napájania).
3. Umiestnite vybrané metličky do príslušných otvorov pod šlaháčom, jemne ich zatlačte, až sa zaistia (budete počuť charakteristické zacvaknutie).

### DÔLEŽITÉ!

- VŽDY používajte rovnaký typ metličiek! Nepoužívajte súčasne dve rôzne metličky (napr. kombináciu šlahacej metličky s miešacou metličkou).
- Každá metlička má v spodnej časti šlaháča vyhradený otvor. VŽDY umiestnite šlahacie a miešacie metličky do správnych otvorov!
- Miešaciu / šlahaciu metličku s prstencom umiestnite vo väčšom otvore.

## VYBRATIE METLIČIEK

1. Pred uvoľnením metličiek sa uistite, že je zariadenie vypnuté (prepínač rýchlosti je nastavený v polohe 0) a odpojený od zdroja napájania).
2. Jednou rukou držte metličky a druhou stlačte aretačné tlačidlo pre uvoľnenie metličiek.

## POUŽÍVANIE STOJANA A MISY

1. Stlačte tlačidlo na uvoľnenie ramena a zložte ho.
2. Položte misu na podstavec.
3. Pripojte metličky k ručnému mixéru podľa pokynov uvedených v kapitole "Nasadenie metličiek".
4. Pripevnite ručný mixér k ramenu tak, aby sa zaistil (budete počuť charakteristické cvaknutie).
5. Je možné tiež pripevniť veko zasunutím do zárezov ramena.
6. Stlačte tlačidlo na uvoľnenie ramena a spustite ho tak, aby sa zaistilo (budete počuť zacvaknutie).

7. Vložte prísady do misy (ak je nasadené aj veko, pridajte prísady cez plniaci otvor vo veku).
8. Uistite sa, že je zariadenie vypnuté (prepínač rýchlostí je nastavený do polohy 0) a následne pripojte zástrčku napájacieho kábla do elektrickej zásuvky.
9. Následne nastavte prepínač rýchlosti do požadovanej polohy v závislosti od pripravovanej zmesi.

Poznámky:

- Odporúča sa začať miešať kysnuté cesto od najnižšej rýchlosti a postupne rýchlosť zvyšovať.
  - Aby bol proces miešania ešte efektívnejší, môžete misou jemne otáčať.
  - Počas používania spotrebiča nevkladajte žiadne predmety medzi metličky.
  - Aby nedošlo k prehriatiu spotrebiča, nepoužívajte ho dlhšie ako 10 minút. Po uplynutí tejto doby ho vypnite a počkajte niekoľko minút až vychladne, kým ho znovu použijete.
10. Po skončení miešania nastavte prepínač rýchlostí do polohy 0 a odpojte spotrebič od zdroja napájania.
  11. Počkajte, kým sa metličky nezastavia, stlačte tlačidlo aretácie ramena a odklopte ho.
  12. Ak bolo použité veko misy, vyberte ho, stlačte tlačidlo aretácie mixéra a spotrebič vyberte.
  13. Odpojte metličky podľa pokynov uvedených v kapitole "Vybratie metličiek".
  14. Pomocou stierky môžete odstrániť zvyšky cesta z metličiek a stien misy.
  15. Vyčistite spotrebič podľa pokynov uvedených v kapitole "Čistenie".

## POUŽÍVANIE RUČNÉHO MIXÉRA

Je možné používať ručný mixér samostatne bez stojana a misy.

1. Uistite sa, že je spotrebič vypnutý (prepínač rýchlosti je nastavený v polohe 0) a odpojený od zdroja napájania.
2. Pripojte metličky k ručnému mixéru podľa pokynov uvedených v kapitole "Nasadenie metličiek".
3. Pripojte sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky.



4. Pred zapnutím mixéru ponorte metličky do miešanej zmesi.
5. Následne nastavte prepínač rýchlosti do požadovanej polohy v závislosti od pripravovanej zmesi.
6. Po skončení miešania nastavte prepínač rýchlostí do polohy 0 a odpojte spotrebič od zdroja napájania.
7. Počkajte, kým sa metličky prestanú otáčať a vyťahnite ich z miešanej zmesi.
8. Odpojte metličky podľa pokynov uvedených v kapitole "Vybratie metličiek".
9. Vyčistite spotrebič podľa pokynov uvedených v kapitole "Čistenie".

### KULINÁRSKE TIPY

- Miešané prísady by mali mať izbovú teplotu. Ak chcete miešať prísady skladované v chladničke (napr. maslo, vajcia), nezabudnite ich vopred vybrať z chladničky, aby dosiahli izbovú teplotu.
- Aby ste zabránili vniknutiu škrupín od vajčiek do cesta, odporúča sa ich rozbíjať do samostatnej nádoby a potom ich pridať do zmesi.
- Nešľahajte vajcia príliš dlho. Šľahajte len po dobu uvedenú v recepte.
- Teplota a konzistencia použitých prísad ovplyvňuje čas miešania a celkový výsledný efekt.

### ČISTENIE A SKLADOVANIE

- Pred čistením sa uistite, že je spotrebič vypnutý, odpojený od zdroja napájania a že vychladol.
- Spotrebič neponárajte do vody!
- Obal spotrebiča čistite pomocou mäkkej a jemne navlhčenej handričky.
- Metličky čistite ihneď po použití, aby na nich nezaschli zvyšky potravín.
- Metličky čistite pod tečúcou teplou vodou s malým množstvom saponátu, alebo v umývačke riadu. Následne ich vytrite do sucha.
- Misu, veko a stierku čistite pod tečúcou teplou vodou s malým množstvom saponátu. Následne ich vytrite do sucha.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte chemikálie ani rozpúšťadlá.
- Pred uskladnením sa uistite, že je spotrebič čistý, suchý a odpojený od zdroja napájania.

## ŠPECIFIKÁCIA

## HLAVNÉ VLASTNOSTI

Funkcia Turbo  
 5 stupňov rýchlostí  
 Aretačné tlačidlo metličiek  
 Otočná misa s vekom  
 Možnosť odpojenia mixéra  
 Výklopné rameno stojana  
 Šľahacie a miešacie metličky  
 Príslušenstvo vhodné do umývačky  
 Protišmykové nožičky

## TECHNICKÉ PARAMETRE

Príkonnosť: 300 W  
 Objem misy: 3,5 L  
 Napájanie: 230 ~ 240 V; 50 Hz  
 Obsah balenia: misa, veko misy, stojan, šľahacie a miešacie metličky, stierka, návod na použitie  
 Hmotnosť: 2,3 kg  
 Rozmery: 192 x 350 x 300 mm  
 Dĺžka prívodného kábla: 120 cm



Slovensko  
 Správna likvidácia tohto produktu  
 (O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.



teesa®

[www.teesa.pl](http://www.teesa.pl)